

# AUAUNAGA TUMAMĀ O SUESUEGA O LE SOIFUA MALOLOINA MO SOO SE ATUNUU (THE TRANSCULTURAL CLINICAL CONSULTATION SERVICE)

## **F O le a le Auaunaga Tumamā o Suesuega ole Soifua Maloloina mo soo se Atunuu?**

O lenei auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau e mo setete uma ua tuuina mai e le Ofisa Tutotonu o le Soifua Maloloina o Mafaufau mo soo se Atunuu i Kuiniselani (Qld Transcultural Mental Health Centre) mo tagata e o mai atunuu e le tautala i le gagana Peretania. O lenei auaunaga e fai fua e le togotia.

## **F O ai e mafai ona faaogaina le Auaunaga Tumama o Suesuega ole Soifua Maloloina?**

E mafai ona e faafesootai le ofisa tutotonu pe afai e i ai sou popolega i se mataupu e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau o oe, seisi o lou aiga poo sau uo.

## **F E faapefea ona fesoasoani lenei auaunaga ia au?**

E mafai e le Auaunaga Tumamā o Suesuega ole Soifua Maloloina mo soo se Atunuu ona tuuina mai faamatalaga ma fautuaga i mataupu tau le soifua maloloina o le mafaufau o loo e popole ai, ma faasosoo atu oe i auaunaga e mafai ona fesoasoani mo oe. Afai e manaomia lava nisi fesoasoani atili, e mafai ona matou tuuina atu fesoasoani mo sina taimi puupuu ia oe i le iloiloga poo le feagai ma le auaunaga o le soifua maloloina atoa ai ma le lagolago a le tagata faigaluega mai le falemai o mafaufau mai lau lava gagana, o tu ma aganuu a lau lava atunuu

E mafai e lenei tagata faigaluega mai le falemai o mafaufau ona fesoasoani ia oe i le:

- Faamalamalama lea o mataupu tau lau aganuu i le auaunaga o le soifua maloloina o mafaufau
- Fesoasoani lea ile tuuina atu o faamatalaga ile togafitiga ma le polokalame ile tausiga.
- Fono ma oe e talanoa ai mataupu o lou mafaufau i lau lava gagana
- Faamalamalama atu ia oe mataupu tau i lou mafafau i lou aiga
- Tuuina atu o fesoasoani mo se taimi puupuu pei ole lagolago ma fautuaga e faatatau i faafitauli o mai o le mafaufau.

## **F O a ma nisi fesoasoani e mafai ona maua ma tuuina mai?**

E i ai foi i le ofisa tutotonu ia faamatalaga tusia e uiga i mai o le mafaufau ma isi faamatalaga e tau i le mai o le mafaufau i le tele a o gagana eseese. E mafai foi ona e vili ile ofisa tutotonu pe a faapea e te manao e talanoa i soo se mataupu e uiga i lou mai e pei o auga, togafitiga, o vai e inu, ma faamatalaga e uiga i auaunaga pito lata ane ia oe mo le soifua maloloina o le mafaufau.

## **F E faailolilo ma le faailoaina faalauaitale ea e lenei auaunaga auililiga tau oe?**

loe, o a matou tagata faigaluega mo le soifua maloloina o mafaufau, e pei lava foi o isi tagata faigaluega polofesa, e taofia uma i lalo o tulafono matua faamalosi lava, e sa ona faailoaina atu ma talanoa i seisi e uiga i mataupu tau

lou soifua maloloina e aunoa ma sau faatagana tuusao mai.

## **F O le a se mea o le a ou maua pe a tuuina mai nei auaunaga mai le Auaunaga Tumama o Suesuega ole Soifua Maloloina?**

E te manatu ma iloa o le a togafitia oe ma le faaloalo lava, o lou mamalu e faatauaina ma e le faailoa faalauaitaleina oe, o lau ekalesia ma lau aganuu ma le nuu e te sau ai.

O le a fesiligia foi oe mo sau tusi tusia o lou maliega ae lei faafesootaia se tagata faigaluega mo le soifua maloloina o mafaufau mai lou atunuu poo lau gagana foi.

## **F E faapefea ona ou faafesootaia lenei auaunaga?**

E mafai ona e vili i le (07) 3167-8333 pe afai o e i ai i Brisbane poo le 1800 188-189 pe afai o e i fafo atu o Brisbane, aso Gafua i le aso Faraile 8.30am – 4.30pm ma fesili i ai e te fia talanoa ile tagata e faatulagaina (coordinator) auaunaga faatumama.

## **F Ou te le tautala faa-Peretania, E faapefea ona ou viliina lenei auaunaga?**

E mafai ona e vili le auaunaga o faamatalaupuu ile 131450, ma fai i ai mo se faamatalaupuu i lau gagana ma talosaga i ai ina ia tuu oe ile Qld Transcultural Mental Health Centre on (07) 3167-8333. O le a mafai ona outou talanoa ai toatolu i luga o le laina ile taimi e tasi.

**Queensland Transcultural Mental Health Centre**  
519 Kessels Rd, Macgregor Q 4109  
PO Box 6623, Upper Mt Gravatt Q 4122

Telefoni (07) 3167-8333  
Fakisi (07) 3167-8322  
Telefoni le togotia: 1800 188 189  
(nuu I fafo atu ole aai)  
E-meli: [tccs@health.qld.gov.au](mailto:tccs@health.qld.gov.au)

Itula e tatala ai le Ofisa:  
Aso Gafua – Aso Fariaile  
8.30am - 5.00pm



**Queensland Government**  
Queensland Health